

# Winterthur Accidents

*Société Suisse d'Assurance contre les Accidents  
à Winterthur*

Assurances Accidents, Responsabilité civile  
Automobiles, Vol et Cautionnements.  
Indemnités versées jusqu'à fin 1947:  
1 milliard et 291 millions de francs.

# **PAPETERIE DE BALSTHAL**

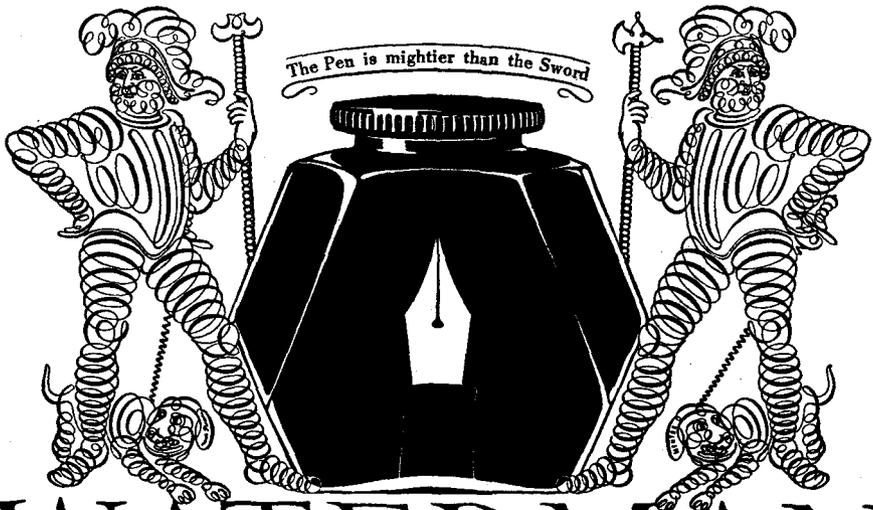
**BALSTHAL (Soleure)**

OUATE DE CELLULOSE  
PAPIER CRÊPÉ POUR PANSEMENTS  
LINGERIE EN PAPIER

Bureau de vente :

**BAREISS, WIELAND & C<sup>o</sup> S. A.**

Kornhausbrücke, 7 — ZURICH — Téléphone 23 47 24



# **WATERMAN**

The famous Fountain-Pens and Inks

ENTREPRISE GÉNÉRALE  
ÉLECTRICITÉ ET TÉLÉPHONE

**M. FORNASARI**

5, avenue Henri-Dunant

GENÈVE

Tél. 4 40 34

SOCIÉTÉ ANONYME  
**FIDUCIAIRE SUISSE**

(Schweizerische Treuhandgesellschaft)

Fondée en 1906

**BALE**

ZURICH — GENÈVE — LAUSANNE

**CONTRÔLE OBLIGATOIRE DE BILANS**

selon art. 723, 727, 732, et 906 C.O.

**QUESTIONS FISCALES**

Fonctions de fidéi-commissaires,  
liquidations, expertises, arbitrages

**AUDERSET - DUBOIS**

10, RUE DES BUIS. TÉLÉPHONE 2 64 22



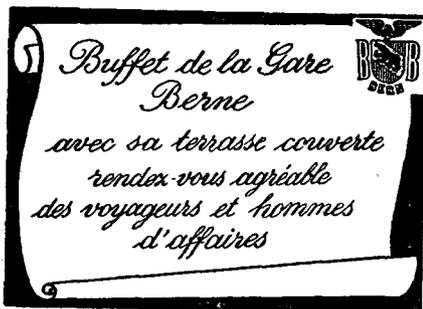
TRANSPORTS  
DÉMÉNAGEMENTS  
EXCURSIONS

**GENÈVE**

## BUFFETS

De passage à  
**ZURICH**  
rendez-vous au  
**BUFFET DE LA GARE**  
vous y trouverez l'accueil  
le plus aimable  
une bonne table  
un service prompt et soigné  
Vous serez reçus et soignés  
impeccablement

Mêmes maisons :  
PARK HOTEL, Vitznau (avril-nov.)  
SUVRETTA HOUSE, St-Moritz (Engadine)  
(Saisons été et hiver)



## HOTELS

HOTEL  
**EULER**  
1<sup>er</sup> RANG  
**BALE**

*En face de la Gare CFF*

Téléphone : 2 17 23  
Télégramme : Eulerhôtel

HOTEL  
**RICHEMONT**

*Près du Lac*

**Genève**

Rue Adhémar-Fabri  
Tél. 2 71 20

## CLINIQUES

La Clinique **MONT-RIANT** à Chamby sur Montreux

Spécialement organisée pour  
les cures de repos, les convalescences et le traitement  
des maladies chroniques vous offre

des chambres avec loggias, des chambres au soleil avec et sans balcons, des appartements avec salle de bain, une cuisine soignée et une situation privilégiée au prix de Fr. 14,— à 28,— par jour. (Arrangements pour longs séjours.)

**Dr GODARD** médecin-directeur

# L'OMEGA 30<sup>m</sup>/<sub>m</sub>

une montre-bracelet qui  
fait beaucoup parler d'elle...



**Aujourd'hui, l'Omega 30 mm est célèbre sous toutes les latitudes.** Munie des derniers perfectionnements de la technique horlogère moderne, l'Omega 30 mm devint rapidement la montre la plus appréciée par la R. A. F. grâce à sa parfaite régularité de marche et à ses performances extraordinaires.

Son mouvement possède les mêmes caractéristiques qui ont fait le succès des fameux chronomètres 30 mm, seuls au monde à détenir simultanément aux épreuves internationales de Kew-Teddington et à l'Observatoire de Genève les meilleurs résultats de réglage jamais enregistrés pour montres-bracelets.



# OMEGA

Chronométrage officiel des jeux olympiques à St. Moritz et Londres 1948

## ADRESSES DES COMITES CENTRAUX DES SOCIÉTÉS NATIONALES DE LA CROIX-ROUGE

- ALBANIE — Croix-Rouge, albanaise, *Tirana*.
- ALLEMAGNE — Les groupements régionaux de la Croix-Rouge ont formé des Comités de coordination dans la zone américaine (Junghofstrasse 26, *Frankfort/M.*), dans la zone britannique (Harvesthuderweg 26, *Hambourg* 13) et dans la zone française (Michaelstrasse 2, *Baden-Baden*). Il existe aussi des groupements régionaux dans la Sarre et dans la zone du Grand-Berlin.
- ARGENTINE — Croix-Rouge argentine, Hipólito Irigoyen 2068, *Buenos-Aires*.
- AUSTRALIE — Croix-Rouge australienne, 122-128, Flinders Street, *Melbourne*.
- AUTRICHE — Croix-Rouge autrichienne, Milchgasse, 1 *Vienne* I.
- BELGIQUE — Croix-Rouge de Belgique, 98, Chaussée de Vleurgat, *Bruzelles*.
- BIRMANIE — Croix-Rouge de Birmanie, Office of the director of public Health, Phayre Street, *Rangoon*.
- BOLIVIE — Croix-Rouge bolivienne, Casilla num. 741, *La Paz*.
- BRÉSIL — Croix-Rouge brésilienne, Praça da Cruz Vermelha, 10-12, *Rio de Janeiro*.
- BULGARIE — Croix-Rouge bulgare, 21, boul. Totleben *Sofia*.
- CANADA — Croix-Rouge canadienne, 95, Wellesley Street, *Toronto* 5.
- CHILI — Croix-Rouge chilienne, Calle Catedral, 1572, Correo 15, Casilla, 246. V., *Santiago de Chile*.
- CHINE — Croix-Rouge chinoise, 275, Chungsan Lu Road, *Nankin*.
- COLOMBIE — Croix-Rouge colombienne, Calle 8a, num. 7-73, Apartado, nacional 1110, *Bogota*.
- COSTA-RICA — Croix-Rouge costaricienne, Calle 5a Sur, *San José*.
- CUBA — Croix-Rouge cubaine, Zulueta, 461, *La Havane*.
- DANEMARK — Croix-Rouge danoise, Amaliegade, 18, *Copenhague K*.
- RÉPUBLIQUE DOMINICAINE — Croix-Rouge dominicaine, Calle Galvan, 24, Apartado 1288, *Ciudad Trujillo*.
- ÉGYPTE — Société nationale Fouad 1<sup>er</sup> du Croissant-Rouge égyptien, rue Malika Nazli, 34, *Le Caire*.
- ÉQUATEUR — Croix-Rouge équatorienne, Avenida Colombia y Elizalde, 118, *Quito*.
- ESPAGNE — Croix-Rouge espagnole, Eduardo Dato, 18, *Madrid*.
- ÉTATS-UNIS — Croix-Rouge américaine, National Headquarters, 17th and D. Streets, N.W., *Washington* 18, D.C.
- ÉTHIOPIE — Croix-Rouge éthiopienne, *Addis Abeba*.
- FINLANDE — Croix-Rouge finlandaise, Tehtaankatu 1 A, *Helsinki*.
- FRANCE — Croix-Rouge française, 17, rue Quentin-Bauchart, *Paris* (3<sup>me</sup>).
- GRANDE-BRETAGNE — Croix-Rouge britannique, 14, Grosvenor Crescent, *Londres* S. W. 1.
- GRÈCE — Croix-Rouge hellénique, rue Mackenzie-King, 1 et rue Solonos, 39, *Athènes*.
- GUATÉMALA — Croix-Rouge du Guatemala, 4a, Calle-Oriente, 64, *Guatemala*.
- HAÏTI — Croix-Rouge haïtienne, rue Férou, *Port-au-Prince*.
- HONDURAS — Croix-Rouge du Honduras, *Tegucigalpa*.
- HONGRIE — Croix-Rouge hongroise, Baross utca, 15, *Budapest VIII*.
- INDE — Croix-Rouge de l'Inde, n° 20, Talkatora Road, *New Delhi* 3.
- IRAK — Croissant-Rouge de l'Irak, *Bagdad*.
- IRAN — Société du Lion et Soleil Rouges de l'Iran, Avenue Argue, *Téhéran*.
- IRLANDE — Croix-Rouge irlandaise, 25 Westland Row, *Dublin*.
- ISLANDE - Croix-Rouge islandaise, Hafnarstraeti, 5, *Reykjavik*.
- ITALIE — Croix-Rouge italienne, 12, via Toscana, *Rome*.
- JAPON — Croix-Rouge japonaise, 5 Shiba Park, *Tokio*.
- LIBAN — Croix-Rouge libanaise, *Beyrouth*.
- LIECHTENSTEIN — Croix-Rouge du Liechtenstein, *Vaduz*.
- LUXEMBOURG — Croix-Rouge luxembourgeoise, 5, rue de Rollingergrund, *Luxembourg*.
- MEXIQUE — Croix-Rouge mexicaine, Esq. Durango y Monterrey Col. Roma, *Mexico* DF.
- NICARAGUA — Croix-Rouge du Nicaragua, *Managua* D.N.C.A.
- MONACO — Croix-Rouge monégasque, *Monaco*.
- NORVÈGE — Croix-Rouge de Norvège, Bankplassen, 1. *Oslo*.
- NOUVELLE-ZÉLANDE — Croix-Rouge néo-zélandaise, 61, Dixon Street, *Wellington* C.1.
- PAKISTAN — Croix-Rouge du Pakistan, Katrak Building, Mansfield Road, *Karachi* III.
- PANAMA — Croix-Rouge du Panama, *Panama*.
- PARAGUAY — Croix-Rouge paraguayenne, Avenida Espana, 505, *Asuncion*.
- PAYS-BAS — Croix-Rouge néerlandaise, 27, Princessegracht, *La Haye*.
- PÉROU — Croix-Rouge péruvienne, Avenida Nicolas de Piérola, 224, *Lima*.
- PHILIPPINES — Croix-Rouge philippine, 166, San Raphael Street, *Manille*.
- POLOGNE — Croix-Rouge polonaise, Mokotowska, 14, *Varsovie*.
- PORTUGAL — Croix-Rouge portugaise, Secrétariat général Praça do Comércio, 1, *Lisbonne*.
- ROUMANIE — Croix-Rouge roumaine, Strada Biserica Amzei, 29, *Bucarest*.
- SALVADOR — Croix-Rouge du Salvador, 3a, Calle Poniente, 21, *San Salvador*.
- SIAM — Croix-Rouge siamoise, King Chulalongkorn Memorial Hospital, *Bangkok*.
- SUÈDE — Croix-Rouge suédoise, Artillerigatan, 6, *Stockholm* 14.
- SUISSE — Croix-Rouge suisse, Taubenstrasse, 8, *Berne*.
- SYRIE — Croissant-Rouge syrien, *Damas*.
- TCHÉCOSLOVAQUIE — Croix-Rouge tchécoslovaque Thunovska, 18, *Prague* III.
- TRANSJORDANIE — Croissant-Rouge transjordanien, *Amman*.
- TURQUIE — Société du Croissant-Rouge turc, Yenisehir, *Ankara*.
- UNION SUD-AFRICAINE — Croix-Rouge sud-africaine, His Majesty's Building, Eloff Street, P.O. Box 8726, *Johannesburg*.
- U.R.S.S. — Alliance des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge de l'U.R.S.S., rue Neglinnaya, 25, *Moscou*.
- URUGUAY — Croix-Rouge uruguayenne, Avenida, 18 de Julio, 2180, *Montevideo*.
- VENEZUELA — Croix-Rouge vénézuélienne, Avenida Este 303-3, *Caracas*.
- YUGOSLAVIE — Croix-Rouge yougoslave, Simina ulica broj. 19, *Belgrade*.